



Original: **English**

No.: **ICC-01/04-02/06**

Date: **9 March 2018**

TRIAL CHAMBER VI

Before: Judge Robert Fremr, Presiding Judge
Judge Kuniko Ozaki
Judge Chang-ho Chung

SITUATION IN THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

**IN THE CASE OF
*THE PROSECUTOR v. BOSCO NTAGANDA***

**Public
With Confidential Annex A**

**Joint submission by Defence and Prosecution on transcripts and translations
review further to Trial Chamber VI's order contained in filing
ICC-01/04-02/06-2240**

Source: Defence for Mr Bosco Ntaganda
The Office of the Prosecutor

Document to be notified in accordance with regulation 31 of the *Regulations of the Court* to:

The Office of the Prosecutor

Ms Fatou Bensouda
Mr James Stewart
Ms Nicole Samson

Counsel for the Defence

Mr Stéphane Bourgon
Mr Christopher Gosnell

Legal Representatives of the Victims

Ms Sarah Pellet
Mr Dmytro Suprun

Legal Representatives of the Applicants

Unrepresented Victims

**Unrepresented Applicants
(Participation/Reparation)**

**The Office of Public Counsel for
Victims**

**The Office of Public Counsel for the
Defence**

States' Representatives

Amicus Curiae

REGISTRY

Registrar

Mr Herman von Hebel

Counsel Support Section

Victims and Witnesses Unit

Detention Section

**Victims Participation and Reparations
Section**

Other

**Joint submission by Defence and Prosecution on transcripts and translations
review further to Trial Chamber VI's order contained in filing ICC-01/04-02/06-
2240**

INTRODUCTION

1. On 02 February 2018, the Prosecution communicated to the Defence its position on the audio/video items DRC-D18-0001-6587 and DRC-D18-0001-6588.
2. On 21 February 2018, the Chamber instructed the Parties *"to complete their review and file joint submissions setting out the areas of agreement and any remaining disagreement with regard to the accuracy of the following transcripts, by 9 March 2018: Document 2, DRC-D18-0001-6589; and Document 4, DRC-D18-0001-6592"*, transcripts of the two audio/video items.¹

JOINT SUBMISSIONS

I. Transcripts and translations of video materials

3. The Prosecution and Defence agree on the accuracy of the following transcripts, which we submit can now be admitted into evidence:
 - i. **Transcriptions:** DRC-D18-0001-6589 and DRC-D18-0001-6592
4. Annex A attached to this filing contains a table setting out the areas of agreement to both transcriptions to audio/video material DRC-D18-0001-6587 and DRC-D18-0001-6588. This table comprehensively sets out the Parties' consultations on the video excerpts partially admitted pursuant to Trial

¹ Decision on second Defence request for admission of evidence from the bar table, 21 February 2018, ICC-01/04-02/06-2240, p. 10.

Chamber VI's "Decision on second Defence request for admission of evidence from the bar table".²

CONFIDENTIALITY

5. Pursuant to regulation 23*bis*(2) of the Regulations of the Court, the annex to this document is classified as confidential because it refers to material that was disclosed confidentially.

RESPECTFULLY SUBMITTED ON THIS 9th DAY OF MARCH 2018



**Fatou Bensouda,
Prosecutor**



**Stéphane Bourgon,
Counsel for Bosco Ntaganda**

The Hague, The Netherlands

² Decision on second Defence request for admission of evidence from the bar table, 21 February 2018, ICC-01/04-02/06-2240.